

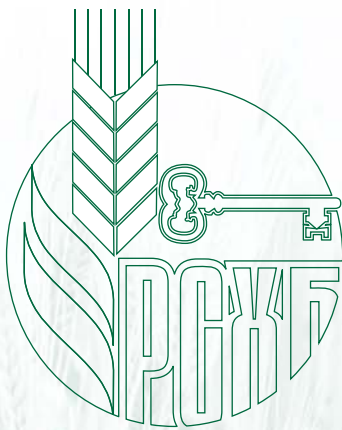


РОССИЙСКИЙ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ БАНК
RUSSIAN AGRICULTURAL BANK



2003

Годовой Отчет
Annual Report



СОДЕРЖАНИЕ

- 2** Алексей Васильевич Гордеев –
Председатель Наблюдательного совета
ОАО «Россельхозбанк»
- 3** Состав Наблюдательного совета
ОАО «Россельхозбанк»
- 4** Юрий Владимирович Трушин –
Председатель Правления ОАО
«Россельхозбанк»
- 14** Российский
Сельскохозяйственный банк
- 15** Филиальная сеть
- 20** Бухгалтерский баланс
- 28** Открытое акционерное
общество – «Российский
Сельскохозяйственный Банк»

CONTENTS

- 2** Aleksey V. GORDEEV –
Chairman of the Supervisory Council of
OJSC "Rosselkhozbank"
- 3** Rosselkhozbank's supervisory
council members
- 4** Yuri V. TRUSHIN –
Chairman of the Board
OJSC "Rosselkhozbank"
- 14** Russian Agricultural Bank
- 15** Branch network
- 21** Balance sheet
- 28** Open Joint-Stock Company
"Russian Agricultural Bank"



ГОРДЕЕВ
Алексей Васильевич
Министр сельского хозяйства Российской Федерации, Председатель Наблюдательного совета Российского Сельскохозяйственного банка

Alexei V. GORDEEV
Minister of Agriculture of the Russian Federation, Chairman of the Supervisory Council of the Russian Agricultural Bank

Алексей Васильевич Гордеев – Председатель Наблюдательного совета ОАО «Россельхозбанк»

Мировой опыт показывает, что в странах с переходной экономикой объективно сильнее потребность в сохранении или формировании специальных банковских учреждений, а также институтов государственной поддержки системы кредитования сельскохозяйственных производителей. В то же время, по мере решения неотложных экономических и финансовых проблем агропромышленного комплекса намечается тенденция к усилению рыночной ориентации хозяйств АПК.

При этом интересы государства при осуществлении финансовой поддержки АПК на строго рыночной основе наиболее полно могут быть обеспечены осуществлением указанных мероприятий через специализированную кредитную организацию, находящуюся в федеральной собственности.

Открытое акционерное общество «Российский Сельскохозяйственный банк», образованное в 2000 году распоряжением Президента Российской Федерации по предложению Правительства Российской Федерации для реализации государственной кредитно-финансовой политики в аграрном секторе экономики, динамично развивается, создавая основу национальной кредитно-финансовой системы обслуживания товаропроизводителей в сфере агропромышленного производства.

Основная задача Российского Сельскохозяйственного банка, 100% акций которого находится в федеральной собственности – обеспечение предприятий и организаций агропромышленного комплекса банковскими услугами в объемах и на условиях, адекватных потребностям их развития, участие в реализации одобренных Минсельхозом России средне- и долгосрочных целевых программ развития АПК.

Одной из важных функций Банка согласно идеологии его построения является охват максимально возможного количества предприятий и организаций агропромышленного сектора и обслуживание максимального количества финансовых потоков как внутри этого сектора, так и между ним и его контрагентами с целью эффективного исполнения государственной программы поддержки отечественного сельскохозяйственного производства.

Aleksey V. GORDEEV – Chairman of the Supervisory Council of OJSC “Rosselkhozbank”

International experience demonstrates that in countries whose economies are in transition there is a strong and objective need to preserve or to create specialized banking institutions. Also needed are entities which would provide national support to the system designed to grant credits to agricultural producers. At the same time, as urgent economic and financial problems of agriculture are gradually solved, the tendency begins to show that agricultural production units adapt their behavior to the market conditions.

When the State provides financial support of agriculture on strictly market economy basis, its interests are best served if such measures are carried out through a specialized credit organization which is in Federal ownership.

Open joint-stock company “Russian Agricultural Bank” was created in 2000 upon the proposal of the Government of Russia by the directive of the President of the Russian Federation to carry out the credit and finance policy of the State in the agrarian sector of the economy. The bank undergoes a dynamic development while laying foundations for national credit and financial system which is designed to serve commodity producers in agriculture.

The main task of the Russian Agricultural Bank, the totality of whose shares are in Federal ownership, is to provide agricultural enterprises and organizations with such volume and on such terms of banking services that are adequate to the requirements of their development. The bank also continues to participate in medium-term and long-term target agricultural development programs, approved by the Ministry of agriculture of Russia.

An important function of the bank follows from the concept inherent in its creation: it must embrace a maximum number of enterprises and organizations of the agricultural sector. All the essential internal and external financial flows in agriculture must be served by the bank. This will contribute to efficient fulfillment of the State program of support for agricultural production in Russia.



Состав Наблюдательного совета ОАО «Россельхозбанк» *

■ Гордеев Алексей Васильевич	Министр сельского хозяйства РФ
■ Кулькина Татьяна Борисовна	помощник Министра финансов РФ
■ Михалев Анатолий Андреевич	Руководитель Федерального агентства по сельскому хозяйству
■ Томащук Кирилл Юрьевич	И.О. председателя Российского фонда федерального имущества (РФФИ)
■ Трушин Юрий Владимирович	Председатель Правления ОАО «Россельхозбанк»
■ Фастова Елена Владимировна	директор Департамента финансов и отчетности Министерства сельского хозяйства РФ
■ Халикова Айгуль Рашидовна	помощник Министра экономического развития и торговли РФ

* Избран на годовом собрании акционеров ОАО «Россельхозбанк» в соответствии с утвержденными 30 июня 2004 года (№3691п-П13) Председателем Правительства Российской Федерации М.Е. Фрадковым «Директивами по проведению годового общего собрания акционеров открытого акционерного общества «Российский сельскохозяйственный банк».

Rosselkhozbank's supervisory council members *

■ Alexei V. GORDEEV	Minister of Agriculture
■ Tatiana B. KOUL'KINA	Assistant to the Minister of Finance
■ Anatoliy A. MIKHALEV	Director of the Federal Agency of Agriculture
■ Kirill Y. TOMASHCHYUK	acting Chairman of the Russian Federal Property Fund (RFPF)
■ Youri V. TRUSHIN	Chairman of the Board of OJSC "Rosselkhozbank"
■ Elena V. FASTOVA	Director of the Department of Finance and Reporting of the Ministry of Agriculture
■ Aygul' R. KHALIKOVA	Assistant to the Minister of Economic Development and trade

* Elected at the annual meeting of Shareholders of OJSC "Rosselkhozbank" in accordance with "Directives concerning the conduct of the annual general meeting of shareholders of the open joint-stock company "Russian Agricultural Bank", approved on June the 30th, 2004, by Chairman of the Government of the Russian Federation M.E. Fradkov.



ТРУШИН
Юрий Владимирович
Председатель
Правления
ОАО «Россельхозбанк»

Yuri V. TRUSHIN
Chairman of the Board of
Directors of
Rosselkhozbank

Юрий Владимирович Трушин – Председатель Правления ОАО «Россельхозбанк»

Итоги 2003 года показывают, что Банк неуклонно наращивает объемы своих операций, накапливает опыт, укрепляет свои позиции на рынке банковских услуг, все ошутимее оказывая поддержку агропромышленному комплексу в осуществлении рыночных преобразований.

Объем собственных средств (капитал) Банка за 2000–2003 год увеличился с 375 млн рублей до 4 млрд 902 млн рублей.

Филиальная сеть Банка охватывает 62 субъекта Российской Федерации. В целях адресного доведения кредитных ресурсов до заемщиков и осуществления комплексного банковского обслуживания широкой массы сельских товаропроизводителей, оказания клиентам информационных, консультационных и иных сопутствующих услуг открыто 150 дополнительных офисов Банка. В Банке обслуживается свыше 44 тыс. клиентов, которым открыто более 49 тыс. счетов.

Остатки привлеченных денежных средств по состоянию на 1 января 2004 года составили свыше 7,7 млрд рублей, в том числе остатки денежных средств на расчетных и текущих счетах предприятий, организаций и физических лиц – 5,1 млрд рублей, депозитные счета – 1,5 млрд рублей, собственные долговые обязательства (векселя) Банка – 1,2 млрд рублей.

Yuri V. TRUSHIN – Chairman of the Board of Directors OJSC “Rosselkhozbank”

The results of 2003 demonstrate that the bank steadily augments the volume of its operations, accumulates experience, strengthens its positions in the market of banking services. The support, provided by the bank to the country's agriculture, becomes more and more tangible as the countryside moves along the path of market economy transformations.

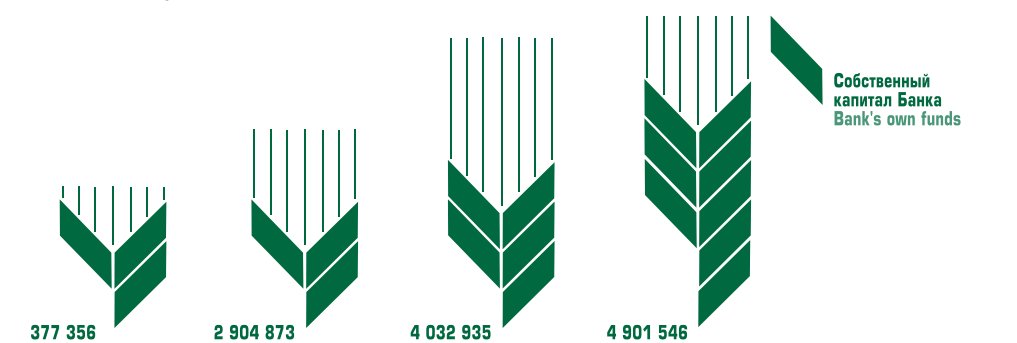
The amount of own funds (the capital) of the bank has increased during 2000 to 2003 from 375 mln rubles to 4,902 million rubles.

The branch network of the bank extends to 62 subjects of the Russian Federation. 150 additional offices have been opened to ensure that credit resources are correctly and speedily channeled to the appropriate Borrowers, and to provide comprehensive bank services for the wide mass of the countryside commodity producers, as well as to render information, consultative and other accompanying services to clients.

Over 44,000 clients are served by the bank. Forty-nine thousand plus accounts have been opened for them.

The balance of the attracted funds as of January the 1st, 04 was in excess of 7.7 billion rubles. This included balances on current/settlement accounts of enterprises, organizations and private individuals in the amount of 5.1 billion rubles,

Динамика капитала Банка за 2000–2003 гг., тыс. рублей
Dynamics of the capital of the bank in 2000–2003, in thousand rubles





Состав Правления ОАО «Россельхозбанк»: Rosselkhozbank's Board of Directors:



КОНДЮРИН Валентин
Леонидович
Заместитель
Председателя

Valentin L. KONDURIN
Deputy Chairman



КУЛИК Арнадий
Геннадьевич
Заместитель
Председателя

Arkady G. KULIK
Deputy Chairman



НИКОНОВ Олег
Викторович
Главный бухгалтер

Oleg V. NIKONOV
Chief Accountant



АВИС Олег Ушерович
Директор плано-
экономического
департамента

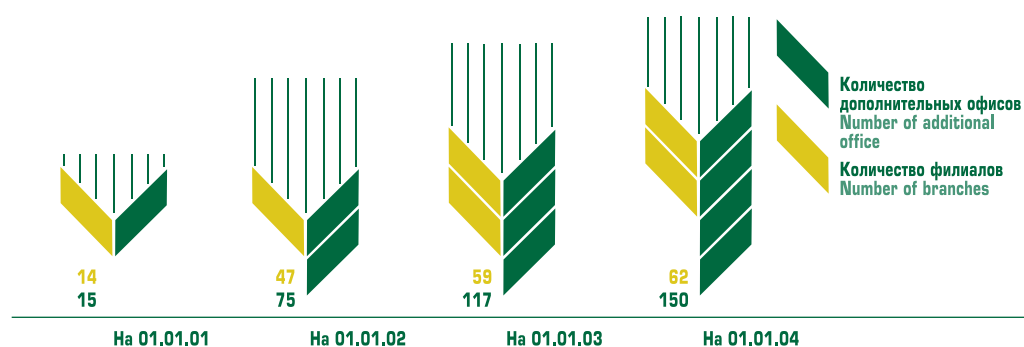
Oleg U. AVIS
Director, the Planning
and Economic
Department

В 2003 году реальному сектору экономики выдано более 7,4 тыс. кредитов на общую сумму свыше 13 млрд рублей, а остаток ссудной задолженности составил 7,4 млрд рублей, в том числе по предприятиям и организациям АПК – 5,1 млрд рублей (69,0%). Всего за 4 неполных года деятельности Россельхозбанком было

deposit accounts of 1.5 billion rubles and the bank's own debt instruments (promissory notes) of 1.2 billion rubles.

During 2003 over 7.4 thousand loans were granted to the real sector of economy in the total amount exceeding 13 billion rubles. The balance of the loan indebtedness was 7.4 billion rubles, including loans to agricultural enterprises

Филиалы и дополнительные офисы Банка Branches and additional offices of the bank



выдано реальному сектору экономики кредитов на сумму почти 28 млрд рублей.

Деятельность Россельхозбанка на финансовых рынках в 2003 году носила достаточно консервативный характер – спекулятивные операции не проводились, в качестве контрагентов по сделкам выступали кредитные организации с устойчивой деловой репутацией. Банк использовал МБК, главным образом, для управления ликвидностью.

Исходя из уставных задач Банка, при осуществлении программ кредитования и инвестирования в 2003 году приоритет отдавался агропромышленному комплексу, а так же смежным с АПК отраслям экономики, функционирование которых связано с обслуживанием потребностей сельскохозяйственных товаропроизводителей. Так, в отраслевой структуре кредитных вложений наибольший удельный вес составили предприятия агропромышленного комплекса (69,0% от общей ссудной задолженности). Среди агропромышленных предприятий основными получателями кредитов являются сельскохозяйственные

and organization totaling 5.1 billion rubles (69%). During the four incomplete years of Rosselkhozbank's activities close to 28 billion rubles in all were granted in loans to the real sector of economy.

The bank's operations in financial markets in 2003 were of rather a conservative nature, no speculative deals were concluded, only credit organizations with a stable business reputation were chosen as counterparts from among. Inter-bank loans were used mainly for managing the liquidity.

The tasks of the bank which are laid down in its constitutional documents determined the performance of the credit and investment programs in 2003, in that high priority was attributed to agriculture and to those branches of economy the functioning of which is related to serving the needs of agricultural commodity producers. Enterprises of agribusiness received the bulk (69%) of all loans viewed in the branch-wise structure of credit assets. The main borrowers among the agro-industrial enterprises are the commodity producers (69,8%) and agricultural

Состав пассивов Банка (по состоянию на 01.01.04)

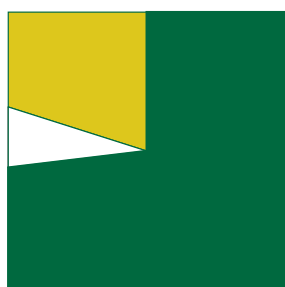
Composition of liabilities of the bank



Остатки на расчетных счетах и текущих счетах клиентов	40,1 %	Balances on settlement/current account of client
Депозиты и привлеченные средства	7,2 %	Term deposits
Привлеченные МБК	4,5 %	Borrowed from other banks
Собственные долговые обязательства	9,4 %	Own debt obligations
Собственный капитал	38,8 %	Own capital

Состав активов Банка (по состоянию на 01.01.04)

Composition of assets of the bank



Кредиты в реальный сектор	73,1 %	Loans to the real sector
Ценные бумаги	6,8 %	Securities
МБК	20,1 %	Inter Bank Loans

товаропроизводители (69,8%) и предприятия перерабатывающей промышленности (23,5%). Доля заемщиков, связанных с прочими отраслями АПК, равна 6,7%.

В 2003 году более 97% от всех выданных кредитов было предоставлено посредством региональной сети Банка.

В рамках краткосрочного кредитования Банк принимает активное участие в федеральной программе по субсидированному кредитованию сельских товаропроизводителей. По данным Минсельхоза России в 2003 году объем кредитов, оформленных Россельхозбанком с учетом получения заемщиками субсидий федерального бюджета на возмещение части процентной ставки, составил более 2,8 млрд рублей.

В соответствии с Кредитной политикой Банк активно наращивает объем среднесрочного кредитования (до пяти лет) инвестиционных проектов предприятий АПК на цели модернизации действующих производств, в том числе на приобретение техники, оборудования и услуг — объем ссудной задолженности по 158 среднесрочным

processing companies (23.5%). The share of firms related to serving the enterprises of the agro-industrial complex and other agricultural entities was 6.7%.

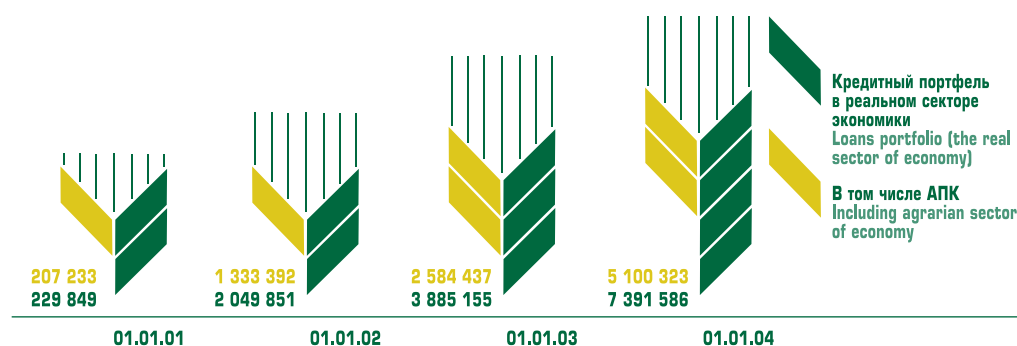
Over 97% of all loans granted in 2003 passed through the regional network of the bank.

In the framework of its short-term crediting the bank actively contributes to carrying out the Federal program concerning the granting of subsidized loans to agricultural commodity producers.

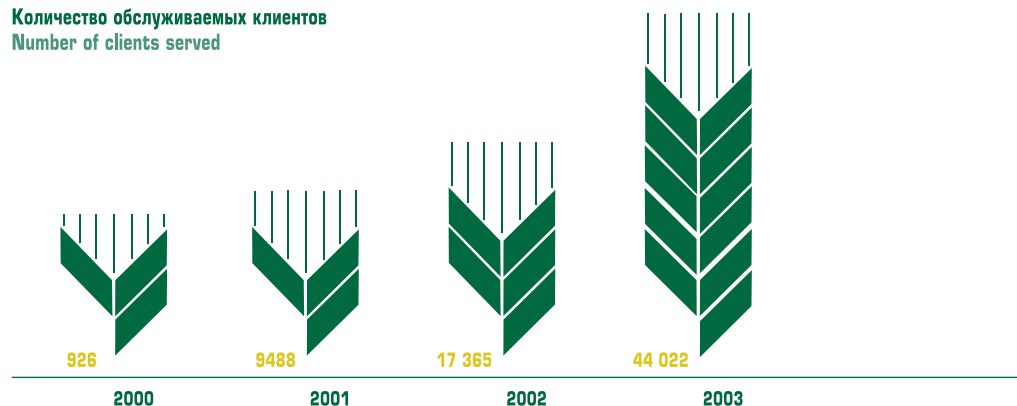
According to the information by the Ministry of agriculture the amount of loans formalized by the bank in 2003, taking into account the Federal subsidies to compensate for the difference in interest rates, was 2,8 billion rubles.

In conformity with its credit policy the bank actively augments the volume of medium-term loans (up to 5 years tenor) to support investment projects of agricultural enterprises designed to modernize the production lines, including the purchase of machinery, equipment and services.

Динамика роста кредитного портфеля Банка в 2000–2003 гг., тыс. рублей
Dynamics of the loans portfolio of the bank during 2000 to 2003, in thousand rubles



Количество обслуживаемых клиентов
Number of clients served



кредитам по состоянию на 01.01.2004 составил 1 млрд рублей. Всего за 2003 год выдано более 100 среднесрочных кредитов на общую сумму свыше 633 млн рублей. Отбор проектов для кредитования в первую очередь проводится среди предприятий – производителей сельскохозяйственного сырья, относящихся к следующим приоритетным отраслям: растениеводство (зерновые, масличные, кормовые культуры; картофелеводство и овощеводство и пр.); животноводство (мясное и молочное скотоводство, свиноводство, птицеводство и пр.); рыбоводство; вылов рыбы и других водных биоресурсов; комбикормовая промышленность.

В конце 2002 года Россельхозбанк получил лицензию Банка России на привлечение денежных средств физических лиц во вклады. За короткое время была проведена необходимая подготовительная работа по созданию нормативной и технологической базы, оснащению регио-

The amount of the credit indebtedness on the 158 medium-term loans was 1 billion rubles, as of January the 1st, 2004. More than one hundred medium-term loans were issued during 2003 for the total amount of over 633 mln rubles. The selection of projects suitable for crediting was made first and foremost among producers of agricultural raw materials, which belong to the following high priority branches of the agrarian economy: plant growing (grain, plant oil, fodder cultures, potato and vegetable growing, etc), animal husbandry (meat and dairy cattle breeding, hog raising, poultry farming etc), catching and breeding fish and other water bio-resources, mixed feed industry.

At the end of 2002 the bank received from the Bank of Russia the license to attract to deposits the money means of private persons. The necessary preparatory work was carried out within a short period of time to create the normative and technological basis, to equip regional branches with

Доля кредитов АПК в кредитном портфеле реального сектора экономики

Share of loans to the agricultural component in the portfolio of the real sector of economy



Кредиты в АПК
Кредиты в другие отрасли экономики

69 %
31 %

Loans to borrowers in the agricultural sector
Loans to borrowers in other sectors of economy

Состав кредитного портфеля по отраслям АПК

Composition of loans portfolio by the branches of the agricultural sector



Сельхозпроизводители
Предприятия пищевой и перерабатывающей промышленности
Предприятия оптовой и розничной торговли
Предприятия прочих отраслей
Другие

35,8 %
14,6 %
17,9 %
12,9 %
18,8 %

Agricultural producers
Enterprises of the food and processing industry
Enterprises of the wholesale and retail trade
Enterprises of other sectors of economy
Other

Другие: Птицеводческие предприятия 8,4%; Фермерские хозяйства 2,2%; Прочие сельхозпредприятия 1,9%; Элеваторы и хлебоперерабатывающие предприятия 1,6%; Агроснабы 1,5%; Свиноводческие предприятия 0,9%; Хозяйства содержащие КРС 0,8%; Ремонтно технические предприятия 0,8%.

Other: Fowl raising enterprises 8,4%; Farms 2,2%; Other agricultural enterprises 1,9%; Elevators, wheat and rye processing enterprises 1,6%; Agricultural maintenance enterprises 1,5%; Hog breeding 0,9%; Enterprises raising cattle 0,8%; Repair and technical enterprises 0,8%.

нальных филиалов техникой, программными продуктами и методическими материалами, подготовке персонала. К концу 2003 года операции по привлечению средств физических лиц во вклады совершались в 60 филиалах Банка, при этом в 27 филиалах к этой работе приступили и в дополнительных офисах. Общая сумма денежных средств, привлеченных во вклады, составила на 1 января 2004 года 317 млн рублей.

В рамках проводимой работы по возврату бюджетных средств, полученных АПК в период с 1992 года по 2000 год, Банком, с начала осуществления функций агента Правительства РФ, обеспечено поступление в федеральный бюджет средств по спецфонду льготного кредитования на сумму более 945,5 млн рублей и осуществлено взыскание задолженности по бюджетным кредитам по проекту АРИС в сумме свыше 133 млн рублей.

В соответствии с Федеральным законом «О финансовом оздоровлении сельскохозяйственных товаропроизводителей» Банк, являясь агентом Правительства РФ, в целях осуществления контроля за ходом исполнения обязательств по соглашениям о реструктуризации долгов в 2003 году приступил к участию в программе финансового оздоровления предприятий и организаций АПК.

Для реализации федеральной программы «Социальное развитие села до 2010 года» в части строительства (приобретения) жилья начиная с августа 2003 года в 20 региональных филиалах Банка открыто более 1,5 тыс. именных блокированных счетов, а суммарный кредитовый оборот по указанным счетам за этот период превысил 235 млн рублей.

Доходы Банка за 2003 год составили 2507,1 млн рублей, расходы – 2373,4 млн рублей, получена балансовая прибыль в сумме 133,7 млн рублей.

hardware, software and methodological materials, to train personnel. By the end of 2003 operations to attract the funds of private persons to deposits were carried out in 60 branches of the bank, in 27 such branches the work was begun also in additional offices. As of January the 1st, 2004 the sum total of funds attracted in deposits was 317 mln rubles.

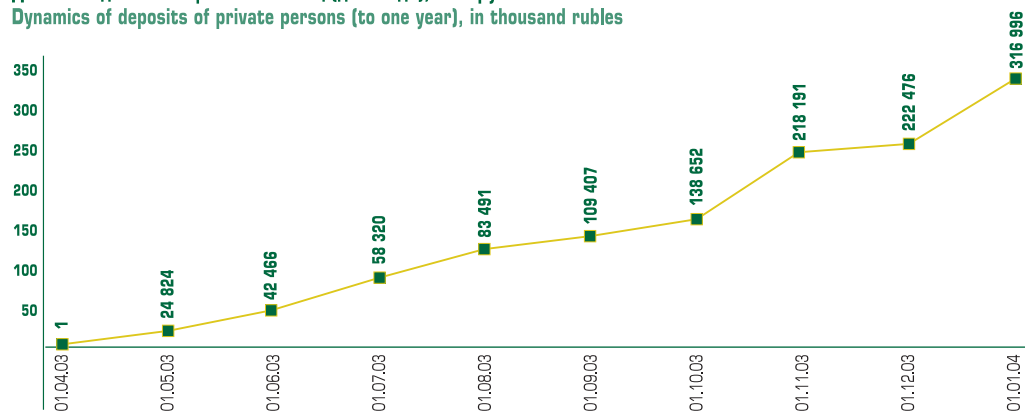
Since the bank began to perform the functions of the agent of the Government of Russia to ensure the repayment of the loans granted during 1992 to 2000 out of the special fund of subsidized crediting, more than 945,5 mln rubles were reimbursed to the Federal budget, and more than 133 mln were paid back as a result of levying execution for debts under budget loans related to the "ARIS" (Agriculture Reform Implementation support) project.

In accordance with Federal law "Concerning the financial relief for agricultural commodity producers" the bank, being the agent of the Government and for the purposes of supervising the performance of debt restructuring agreements, began in 2003 to participate in the program of financial assistance to agricultural enterprises and organizations.

To realize the Federal program "Social development of the countryside until year 2010" in the part related to the construction (acquisition) of dwelling more than 1500 named blocked accounts were opened beginning from August of 2003 in 20 regional branches of the bank. The summary credit turnover on these accounts during the period exceeded 235 mln rubles.

Income of the bank for 2003 was 2,5071 mln rubles, expenses were 2,3734 mln rubles, the balance sheet profit amounted to 133.7 mln rubles.

Динамика депозитов физических лиц (до 1 года), тыс. рублей
Dynamics of deposits of private persons (to one year), in thousand rubles



Риски и методы управления ими

Управление рисками в Россельхозбанке осуществляется Наблюдательным советом, Правлением, Председателем Правления и должностными лицами Банка в соответствии с предоставленными им полномочиями. В основу организации системы управления рисками в Банке положен принцип независимости подразделений, осуществляющих экспертизу принимаемых Банком рисков, от подразделений, осуществляющих операции (сделки), несущие риск.

Основным риском при проведении банковских операций является кредитный риск. В Банке применяется централизованная система управления кредитным риском. При этом региональным филиалам Банка устанавливаются и оперативно пересматриваются лимиты на проведение кредитных операций, соблюдение которых контролируется головным офисом Банка.

Банк строит организацию кредитного процесса на основе Кредитной политики, утвержденной Наблюдательным советом Банка. Предоставление и сопровождение кредитов в ОАО «Россельхозбанк» осуществляется по единым стандартам, установленным внутрибанковскими нормативными документами. Банк осуществляет тщательный отбор кредитных проектов в зависимости от целей кредитования, наличия реальных источников погашения кредита, динамики финансового положения заемщика, его кредитной истории, состояния сектора экономики и региона, а также наличия достаточного обеспечения и уровня платы за кредит.

Система контроля и мониторинга кредитного риска в Банке построена на основе обеспечения предварительного, те-

Risks and methods of risk management

Risk management in Rosselkhozbank is exercised by the Supervisory Council, the Board of Directors, the Chairman of the Board and bank officials each in conformity with authorities granted. The organization of the system of risk management is centered around the principle of independence of the units which carry out the evaluation of the risks undertaken by the bank from departments that perform risk-carrying operations (deals).

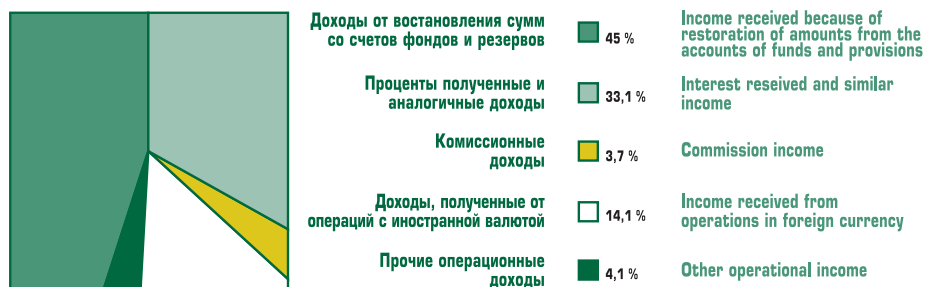
As is well known, credit risk is the principal risk in the conduct of banking operations. The bank uses a centralized system of managing credit risk. Limits are set for credit operations performed by the branches, they are timely revised. The Head office continuously supervises their application.

The bank organizes its credit issuance procedure on the basis of the Credit policy approved by the Supervisory Council. Loans are granted and accompanied according to unified standards, laid down by in-house normative documents. A careful selection of credit projects is carried out depending upon the purposes of credit, the availability of effective sources to repay the loan, the dynamics of the financial situation of the borrower, its credit history, the condition of the economy both in the sector and the region concerned, the availability of sufficient collateral and the level of payment for the loan.

The system of supervising and monitoring the credit risk includes the preliminary, on-going and subsequent screening of the risk on the part of the responsible department.

As far as operations between banks are concerned and in operations with securities the credit risk is dealt with by

Структура доходов Банка Structure of the bank's income



кущего и последующего контроля кредитного риска со стороны соответствующих подразделений Банка.

Кредитный риск в части межбанковских операций и операций с ценными бумагами регулируется путем установления индивидуальных лимитов на каждого заемщика (контрагента, эмитента, векселедателя). В основе установления лимитов – оценка финансового состояния и динамики развития бизнеса заемщика, его кредитная история, оценка прочей информации нефинансового характера.

Россельхозбанк управляет риском несбалансированной ликвидности путем лимитирования активных операций по направлениям вложений в зависимости от источников их фондирования, анализа фактических значений и динамики показателей ликвидности и размеров принимаемых Банком рисков при привлечении и размещении денежных средств, а также путем анализа разрывов в сроках погашения требований и обязательств.

Рыночный риск, связанный с возможным негативным изменением стоимости ценных бумаг в портфеле Банка, регулируется посредством установления и оперативного пересмотра портфельных лимитов, а также лимитов на отдельных эмитентов (в целях диверсификации вложений), а также лимитов стоп-лосс, ограничивающих потери Банка при негативной ситуации на рынке.

Банк управляет валютным риском посредством анализа структуры требований и обязательств в иностранных валютах, а также путем установления лимитов на проведение отдельных операций, предполагающих наличие валютного риска.

Процентный риск Банка оценивается на основе анализа структуры активов и пассивов, их зависимости от изменения рыночных процентных ставок и прогнозирования динамики движения ставок.

Учитывая опыт мирового банковского сообщества, минимизация операционного риска Банка основывается на совершенствовании банковских технологий, развитии средств защиты информационных и технических систем, обеспечении разделения функций и контроля на всех участках деятельности.

Система внутреннего контроля в Россельхозбанке

Система внутреннего контроля в Россельхозбанке организована в строгом соответствии с требованиями федерального законодательства и Центрального банка Российской Федерации, а также в соответствии с положениями внутренних нормативных документов Банка.

laying down individual limits for each borrower (counterpart, issuer, drawer of the draft etc). The limit is based on the evaluation of the financial standing and the prospects of the development of the borrower's business, its credit history and other information, including that of a non-financial nature.

The risk of the mismatching is managed by fixing limits for active operations of the bank by directions of investments depending upon the sources of their funding, the analysis of actual values, dynamics of the liquidity and the amount of the risks undertaken by the bank while attracting and placing resources, as well as by analyzing gaps in maturity of demands and liabilities of the bank.

The market risk related to the possible negative change of the value of securities in the portfolio of the bank is managed by prescribing and revising in an operative fashion of portfolio limits, as well as of limits for individual issuers, which results in diversified investments, and by stop-loss limits, which decrease the bank's losses in case of negative developments in the market.

The foreign exchange risk is controlled by analyzing the structure of demands and liabilities in foreign currencies, as well as by establishing limits for the performance of individual operations which involve such a risk.

The interest rate risk of the bank is evaluated proceeding from the scrutiny of the structure of the assets and liabilities, their dependence upon the fluctuations of the market interest rates and the forecasts of their movement.

Taking into consideration the experience of the international banking community Rosselkhozbank pays attention to the minimization of the operational risk, perfecting banking technologies in use, developing the systems of protecting the information and technical systems, ensuring the division of functions and supervision at all sections of activity.

System of internal control at Rosselkhozbank

Internal control is organized in strict conformity with the requirements of the Federal legislation, the regulations laid down by the Central Bank of Russia, as well as the rules contained in the bank's internal normative documents.

The main purpose of the internal control in the bank consists in ensuring a more effective management of the bank and of its departments, in bringing about lower risks in the activities of the bank. It is also designed to supervise the compliance by bank officials with national legislation, standards applicable to banking, rules of professional ethics and with internal bank documents which determine its policy and regulate its activities.

Основная цель внутреннего контроля в Банке заключается в обеспечении повышения эффективности управления Банком и его подразделениями, ограничения рисков банковской деятельности, соблюдения сотрудниками банка требований федерального законодательства и нормативных актов, стандартов банковской деятельности и норм профессиональной этики, а также внутренних нормативных документов Банка, определяющих его политику и регулирующих его деятельность.

Субъектами системы органов внутреннего контроля в Россельхозбанке являются:

- органы управления Банка – Наблюдательный совет, Правление, Председатель Правления;
- ревизионная комиссия;
- главный бухгалтер (его заместитель) Банка;
- подразделения и служащие, осуществляющие внутренний контроль в соответствии с полномочиями, определяемыми внутренними документами Банка.

Служба внутреннего контроля входит в систему органов внутреннего контроля Банка и является его самостоятельным подразделением, подотчетным и подконтрольным Наблюдательному совету Банка.

В 2003 году Службой внутреннего контроля и ее инспекторами при филиалах проведено 173 комплексных и тематических проверки деятельности филиалов Банка по вопросам организации учетной работы; ведения кассовых операций; соблюдения порядка отражения и правомерности отнесения сумм доходов и расходов на соответствующие балансовые счета; правильности начисления и своевременности уплаты налогов; ведения кредитных операций и операций с ценными бумагами и др.

С целью устранения отмеченных в справках и актах недостатков Службой внутреннего контроля давались рекомендации проверенным подразделениям, составлялись планы мероприятий по устранению выявленных недостатков и нарушений. Со стороны Службы внутреннего контроля осуществлялся контроль за устранением выявленных недостатков на основании изучения соответствующих отчетов, а также при проведении последующих проверок.

Служба внутреннего контроля осуществляет также работу по обобщению выявленных недостатков, разрабатывает мероприятия по их устранению по системе Банка в целом, осуществляет контроль их исполнения. Служба обобщает и систематизирует отчетность, поступающую от филиалов в части осуществления ими последующего контроля, материалов проверок филиалов внешними контролирующими органами.

Internal control in the bank is carried out through: The bodies of the management of the bank: the Supervisory Council, the Board of Directors, Chairman of the Board, Auditing commission, chief accountant.

Departments and officials who perform the internal control functions (in compliance with the powers, determined by the internal bank documents).

The Internal Control service is an integral part of the system of bodies of internal control and is its independent department which reports to and is supervised by the Council of the bank.

In 2003 the Internal Control service and its inspectors at the branches of the bank conducted 173 comprehensive or topical examinations of the activities of the branches. Questions of the organization of accounting, operations with cash, the conduct of credit work and operations with securities were checked up. Compliance with the established procedure of recording the amounts of income and expenditure in the corresponding balance-sheet accounts and the correctness of charging and timely payment of taxes were also verified.

Plans were drawn up to eliminate the drawbacks which were pointed out in reports and deficiency acts drawn up by the Internal Control service. Recommendations were made to the inspected departments. Progress reports and subsequent checks served as the basis of the supervision by the Internal Control service over the elimination of defects.

The Internal Control service also performs work to make general conclusions concerning the drawbacks found, elaborates measures to eliminate the deficiencies in the system of the bank as a whole, supervises their execution. In a systematic fashion the service summarizes the reporting coming from the branches as far as subsequent control is concerned. It also analyses the materials of the inspections of the branches carried out by external controlling agencies.

The service makes quarterly reports to the Board on the work done. Annual results are reported to the Supervisory Council of the bank.

Countering the legalization (laundering) of the income derived in a criminal fashion

A system of active counteraction to the penetration in the monetary circulation of the bank of income received in a criminal way has been set up and is functioning in Rosselkhozbank. The bank is ready to form, code and send to the Committee of the Russian Federation for the financial monitoring appropriate messages in case operations are revealed which are subject to obligatory control.

О результатах проводимой работы Служба внутреннего контроля ежеквартально докладывает Правлению Банка, а по итогам работы за каждое полугодие – Наблюдательному совету Банка.

Противодействие легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем

В Россельхозбанке создана и функционирует система активного противодействия проникновению в денежный оборот Банка доходов, полученных преступным путем. В случае выявления операций, попадающих под обязательный контроль, соответствующие сообщения должны быть установленным образом сформированы, зашифрованы и отправлены в Комитет Российской Федерации по финансовому мониторингу.

В Банке разработаны и внедрены:

- программа выявления в деятельности клиентов операций, подлежащих обязательному контролю, и иных операций с денежными средствами или иным имуществом, связанных с легализацией (отмыванием) доходов, полученных преступным путем;
- программы проверки и документального фиксирования информации о клиенте или операции клиента для подтверждения обоснованности или опровержения подозрений осуществления клиентом легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем;
- программа хранения информации и документов, полученных в результате реализации программ осуществления внутреннего контроля в целях противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем.

В головном офисе Банка и в его региональных филиалах назначены ответственные сотрудники, в задачу которых входит самостоятельное формирование и направление в Федеральную службу по финансовому мониторингу, в надлежащих случаях через Территориальные управления Банка России, соответствующей информации.

The bank has developed and introduced programs, designed to:

- reveal operations in activities of clients which are subject to obligatory control, and of other operations with monetary means or other property related to the legalization (laundering) of income derived in a criminal way.
- verify and register in a documentary form the information concerning the client or its operations to confirm the substantiated nature of, or to refute, the suspicion that the client carries out the legalization (laundering) of income received in a criminal way,
- store the information and documents received as a result of carrying out measures of internal control designed to counter the legalization (laundering) of income received in a criminal fashion.

Officials responsible for the independent formation of the appropriate messages and their dispatch, whenever necessary by way of Territorial Departments of the Bank of Russia, to the Federal service for financial monitoring have been appointed in the Head Office and in the branches.



Российский сельскохозяйственный банк

Образован в соответствии с распоряжением Президента Российской Федерации от 15 марта 2000 года N 75-рп по предложению Правительства Российской Федерации.

Организационно-правовая форма: открытое акционерное общество.

Лицензии Банка России на осуществление банковских операций со средствами юридических лиц в рублях и иностранной валюте № 3349 от 13.06.2000 г. и на осуществление банковских операций со средствами физических лиц в рублях и иностранной валюте № 3349 от 30.12.2002 г.

100% акций Российского Сельскохозяйственного банка принадлежит Российской Федерации, при этом права акционера от имени Российской Федерации осуществляет Специализированное государственное учреждение при Правительстве Российской Федерации «Российский фонд федерального имущества».

Наблюдательный совет Российского Сельскохозяйственного банка формируется из представителей ряда государственных органов.

Уставный капитал Российского Сельскохозяйственного банка составляет 4,649 млрд рублей (по состоянию на 01.01.2004 г.)

Собственный капитал Российского Сельскохозяйственного банка составляет 4,902 млрд рублей (по состоянию на 01.01.2004 г.)

Филиальная сеть Банка (включая дочерний банк – ЗАО «Челябкомзембанк») охватывает 62 субъекта Российской Федерации.

Основные задачи Российского Сельскохозяйственного банка:

- в соответствии с решениями органов государственного управления и учредительными документами Банк призван стать ключевым звеном кредитно-финансовой системы обслуживания отечественных производителей в сфере агропромышленного производства;
- в долгосрочной перспективе Банк будет оставаться одним из основных инструментов проведения государственной кредитно-финансовой политики в сельском хозяйстве;
- приоритетом развития операций Банка является работа с товаропроизводителем в сфере АПК всех видов деятельности и форм собственности;

Russian Agricultural Bank

The bank was founded in conformity with Directive No. 75 of the President of the Russian Federation dated March the 15th, 2000 upon the proposal by the Government of Russia.

It has the organizational and legal form of the open joint-stock company.

The bank possesses License for the performance of banking operations with funds of corporate entities in rubles and in foreign currency No.3349 dated June the 13th, 2000 and License for the performance of banking operations with funds of individual customers in rubles and foreign currency No.3349 dated December the 30th, 2002.

The totality of shares of the Russian Agricultural bank belongs to the Russian Federation.

The shareholder's rights are exercised on behalf of the State by the Russian Fund of Federal Property, a specialized public institution linked to the Government of the Russian Federation.

The Supervisory Council of the bank is formed of representatives from a number of State agencies.

As of January the 1st, 2004 the authorized capital of the bank was 4.649 billion rubles.

The own funds of the Russian Agricultural Bank, also at January the 1st, 2004, were 4.902 billion rubles.

The branch network of the bank, including the subsidiary Cheliabkomzembank, covers 62 subjects of the Russian Federation.

Main tasks of the Russian Agricultural Bank:

- In conformity with decisions of the bodies of the State administration and following the company by-laws the bank is called upon to act as the key link in the system of the provision of credit and finance services to commodity producers in Russian agriculture.
- In the long-time perspective the bank is scheduled to be one of the main instruments designed to pursue the credit and finance policy of the State in agriculture.
- The work with the agricultural commodity producers of different forms of ownership who engage in various types of activities will be a priority in the development of the bank's operations.

Список Филиалов

Главной офис:

119034, Москва, Тагаринский пер., 3
Тел.: (095) 363-06-40, факс: 363-02-76
E-mail: office@rshb.ru
http://www.rshb.agronews.ru

Дополнительный офис в Московской области:

г. Нагира
Тел.: 8-269-25233, 974-04-77

Адыгейский региональный филиал:

385000, г. Майкоп, ул. Краснооктябрьская, 24
Тел.: 8-877-22-2-30-24, факс: 7-13-44
E-mail: rshbadg@mail333.com

Алтайский региональный филиал:

656099, г. Барнаул, пр-кт Ленина, 61
Тел.: 8-3852-35-88-81, факс: 35-88-81
E-mail: afrshb@alt.ru

Амурский региональный филиал:

675000, г. Благовещенск, ул. Зейская, 211
Тел.: 8-4162-53-35-71, факс: 53-35-71
E-mail: rshb@amur.ru

Астраханский региональный филиал:

414000, г. Астрахань, ул. Урицкого, 20
Тел./факс: 8-8512-22-47-83
E-mail: rshb@astranet.ru

Архангельский региональный филиал:

163000, г. Архангельск, ул. Серафимовича, 32
Тел.: 8-8182-65-38-42, факс: 65-38-42
E-mail: vadim@rshb.arh.ru

Башкирский региональный филиал:

450077, г. Уфа, ул. Ленина, 70
Тел.: 8-3472-23-54-32

Белгородский региональный филиал:

308800, г. Белгород, ул. Попова, 24
Тел./факс: 8-0722-32-80-39
E-mail: belgrshb@belgts.ru

Бурятский региональный филиал:

670034, г. Улан-Удэ, ул. Хахалова, 4А
Тел.: 8-3012-44-15-38, факс: 44-20-64
E-mail: rshb@buriatia.ru

Владимирский региональный филиал:

600000, г. Владимир, ул. Ильича, 6
Тел.: 8-0922-42-09-46, факс: 32-48-78
E-mail: vladrshb@vtsnet.ru

Волгоградский региональный филиал:

400005, г. Волгоград, пр-кт Ленина, 53А
Тел.: 8-8442-34-72-01, факс: 34-72-01
E-mail: volgograd_rshb@vistcom.ru

Вологодский региональный филиал:

160031, г. Вологда, ул. Аверкеевского, 30
Тел./факс: 8-8172-72-30-01
E-mail: vologda@metacom.ru

Воронежский региональный филиал:

394018, г. Воронеж, ул. Платова, 8
Тел.: 8-0732-59-81-38, факс: 55-36-39
E-mail: rshbvoro@intercon.ru

Дагестанский региональный филиал:

367000, Республика Дагестан, г. Махачкала,
ул. им. Даниялова, 26
Тел.: 8-8722-67-57-21, факс: 67-57-20
E-mail: rshb@dinet.ru

Еврейский региональный филиал:

679000, г. Биробиджан, ул. Чапаева, 1
Тел.: 8-42622-4-14-01, факс: 4-02-84
E-mail: rshbbir@on-line.jar.ru

Ивановский региональный филиал:

153012, г. Иваново, ул. Суворова, 44
Тел.: 8-0932-30-47-93, факс: 30-47-93
E-mail: office@ivrshb.stvinfo.ru

Ингушский региональный филиал:

386102, г. Назрань, ул. Московская, 31А
Тел.: 8-8732-22-64-96, факс: 22-22-27
E-mail: ingrf@mail.ru

Набардино-Балкарский региональный филиал:

360030, г. Нальчик, пр-кт Нулиева, 10А
Тел.: 8-8662-47-77-94, факс: 40-00-13
E-mail: kbrsb@ns.kbsunet.ru

Налининградский региональный филиал:

236006, г. Калининград, ул. 9-го Апреля, 60А
Тел.: 8-0112-53-65-42,
E-mail: krf@baltnet.ru

Калмыцкий региональный филиал:

358003, г. Элиста, ул. Ю. Нлыкова, 87
Тел.: 8-84722-5-47-05,
E-mail: rshb@elista.ru

Калужский региональный филиал:

248001, г. Калуга, ул. Нирова, 9
Тел.: 8-0842-57-50-03, факс: 57-11-68
E-mail: rsb@kaluga.ru

Камчатский региональный филиал:

683023, г. Петропавловск-Камчатский,
ул. Абеля, 41
Тел.: 8-4152-16-79-45, факс: 16-79-46
E-mail: rshb@mail.kamchatka.ru

Карачаево-Черкесский региональный филиал:

369000, г. Черкесск, ул. Навазская, 19
Тел.: 8-87822-6-03-31, факс: 6-03-32
E-mail: rschb@mail.svkchr.ru

Карельский региональный филиал:

185610 Республика Карелия, г. Петрозаводск,
Первомайский пр-кт, 50
Тел./факс: 8-8142-70-34-57
E-mail: kmrshb@karelia

Кемеровский региональный филиал:

650099, г. Кемерово, ул. Дзержинского, 4А
Тел.: 8-3842-25-57-80, факс: 36-19-38
E-mail: rshbkem@kental.ru

Кировский региональный филиал:

610017, г. Киров, ул. Горького, 5
Тел./факс: 8-8332-32-10-99
E-mail: kmrshb@ezmail.ru

Костромской региональный филиал:

156602, г. Кострома, ул. Маршала Новикова, 37
Тел.: 8-0942-35-18-49, факс: 35-18-47
E-mail: kosrshb@kmtn.ru

Краснодарский региональный филиал:

350000, г. Краснодар, ул. Красная, 106
Тел.: 8-8612-53-66-15, факс: 53-66-25
E-mail: rshb@ugtel.ru

Красноярский региональный филиал:

660017, г. Красноярск, пр-кт Мира, 91
Тел.: факс 8-3912-58-19-91
E-mail: rshb@krsn.ru

Курганский региональный филиал:

640000, г. Курган, ул. Гоголя, 11
Тел.: 8-3522-41-23-50, факс: 41-21-69
E-mail: rshb@kurgan.isp.ru

Курский региональный филиал:

305000, г. Курск, ул. А. Невского, 7
Тел.: 8-0712-51-38-71, факс: 51-38-34
E-mail: rshb@kursknet.ru

Липецкий региональный филиал:

398600, г. Липецк, ул. Скороходова, 2
Тел.: 8-0742-72-24-87, факс: 72-06-90
E-mail: lip_rshb@hotmail.ru

Магаданский региональный филиал:

685000, г. Магадан, ул. Якутская, 70
Тел.: 8-41322-7-55-65, факс: 7-64-05
E-mail: rshb@online.magadan.su

Марийский региональный филиал:

424000, Республика Марий Эл,
г. Йошкар-Ола, ул. Красноармейская, 41
Тел./факс: 8-8362-45-23-55
E-mail: rshb@mari-el.ru

Мордовский региональный филиал:

430000, Республика Мордовия,
г. Саранск, ул. Большевикская, 81А
Тел./факс: 8-8342-47-59-19
E-mail: rshb@moris.ru



ОАО «РОССЕЛЬХОЗБАНК»
Филиальная сеть

O.J.S.C. "ROSSELKHOZBANK"
Branch network





Мурманский региональный филиал:
183032, г. Мурманск, ул. Павлова, 11
Тел./факс: 8-815-2-25-86-61
E-mail: murmrshb@online.ru

Нижегородский региональный филиал:
603146, г. Нижний Новгород, ул. Эльтонская, 19
Тел./факс: 8-8312-68-29-58
E-mail: nmrshb@kis.ru

Новгородский региональный филиал:
173610, г. Великий Новгород,
ул. Федоровский ручей, 8\33
Тел.: 8-8162-13-13-73, факс: 23-50-39
E-mail: rshbngd@novgorod.net

Новосибирский региональный филиал:
630007, г. Новосибирск, ул. Фабричная, 13
Тел.: 8-3832-18-30-35, факс: 18-30-35
E-mail: bank@rshb.nsk.su

Омский региональный филиал:
644099, г. Омск, ул. Красный Путь, 3
Тел.: 8-3812-23-34-23, факс: 53-09-00
E-mail: post@rshb.com.ru

Оренбургский региональный филиал:
460000, г. Оренбург, ул. Ленинская, 59
Тел./факс: 8-3532-77-02-95
E-mail: rshborn@mail.esoo.ru

Орловский региональный филиал:
302030, г. Орел, ул. Московская, 78
Тел.: 8-0862-43-41-05
E-mail: orshb@mail.ru

Пензенский региональный филиал:
440018, г. Пенза, ул. Бенешская, 39
Тел.: 8-8412-49-18-73, факс: 42-18-45
E-mail: prf_rshb@pf.ru

Приморский региональный филиал:
690091, г. Владивосток,
Онеанский пр-д, 26, строение 1
Тел./факс: 8-4232-22-35-87
E-mail: rshb@mail.primorye.ru

Ростовский региональный филиал:
344038, г. Ростов-на-Дону, пр-кт М. Нагибина, 14А
Тел.: 8-8632-43-25-00, факс: 43-25-36
E-mail: rshb@rshb7.donpac.ru

Рязанский региональный филиал:
390006, г. Рязань, ул. Есенина, 9
Тел.: 8-0912-45-59-76, факс: 44-89-10
E-mail: bank@rshb.ryazan.ru

Самарский региональный филиал:
443110, г. Самара, Проспект Ленина, 3
Тел.: 8-8462-36-02-98, факс: 36-13-42
E-mail: rshb@samtel.ru

Санкт-Петербургский региональный филиал:
197198, г. Санкт-Петербург,
Петроградская сторона, Малый проспект, 3
Тел./факс: 8-812-335-06-30\31
E-mail: office@rshb.spb.ru

Саратовский региональный филиал:
410028, г. Саратов,
ул. Чернышевского, 153А
Тел./факс: 8-8452-48-99-82
E-mail: rshb@overta.ru

Северо-Осетинский региональный филиал:
362040, г. Владикавказ, ул. Кантемирова, 2
Тел.: 8-8672-53-22-81
E-mail: rshb@globalalania.ru

Смоленский региональный филиал:
214000, г. Смоленск,
ул. Коммунистическая, 4, к. «Б»
Тел./факс: 8-0812-38-14-41
E-mail: rshb@sci.smolensk.ru

Ставропольский региональный филиал:
355003, г. Ставрополь,
ул. Льва Толстого, 42
Тел./факс: 8-8652-35-17-95
E-mail: rshb@stavropol.net

Тамбовский региональный филиал:
392000, г. Тамбов, ул. Советская, 130
Тел.: 8-0752-72-36-88, факс: 71-87-73
E-mail: rsb@tmb.ru

Тверской региональный филиал:
170043, г. Тверь, ул. Горького, 144\4
Тел./факс: 8-0822-31-11-85
E-mail: rshb@tvcom.ru

Томский региональный филиал:
Ул. Нулева, 3

Тувинский региональный филиал:
667010, Республика Тыва, г. Кызыл,
ул. Московская, 2А
Тел.: 8-39422-5-31-27, факс: 1-12-52
E-mail: rsb@tuva.ru

Тульский региональный филиал:
300045, г. Тула, ул. Оборонная, 114А
Тел./факс: 8-0872-37-07-91
E-mail: rsxb@kfax.tula.ru

Удмуртский региональный филиал:
426011, Удмуртская Республика,
г. Ижевск, ул. 10 лет Октября, 55
Тел./факс: 8-3412-22-34-53
E-mail: rshb@udmlink.ru

Ханкаский региональный филиал:
655017, Республика Ханансия,
г. Абанан, ул. Пушкина, 115
Тел./факс: 8-39022-5-44-60
E-mail: rshb@khakasnet.ru

Чеченский региональный филиал:
364051, Чеченская Республика. Г. Грозный,
проспект Революции, 10\77
Тел./факс: 912-07-94, 363-32-90
E-mail: admin_gr@rshb.ru

Читинский региональный филиал:
672010, г. Чита, ул. Амурская, 13
Тел.: 8-3022-32-10-53
E-mail: rshb@mail.chita.ru

Чувашский региональный филиал:
428032, Республика Чувашия,
г. Чебоксары, ул. Урицкого, 12
Тел.: 8-8352-42-37-15, факс: 42-37-48
E-mail: rshb@cbx.ru

Якутский региональный филиал:
677000, Республика Саха (Якутия),
г. Якутск, ул. Нурашова, 28\1
Тел.: 8-4112-34-37-73

Ярославский региональный филиал:
150000, г. Ярославль, ул. Советская, 1\19
Тел./факс: 8-085-2-73-17-01

Челябномзембанк –
дочерний банк Россельхозбанка:
454092, г. Челябинск, ул. Российская, 204
Тел.: 8-3512-63-78-51, факс: 63-04-64
E-mail: land@chel.surnet.ru



- в условиях ограниченности финансовых ресурсов государства, направляемых на поддержку АПК, получаемая Банком прибыль должна reinvestироваться в развитие операций, исходя из приоритета работы с агропромышленным комплексом.

Российский Сельскохозяйственный банк как важное звено национальной кредитно-финансовой системы обслуживания товаропроизводителей в сфере агропромышленного производства считает весьма важным формирование партнерских отношений с другими действующими и потенциальными ее участниками:

- с системой сельской кредитной кооперации, кредитными союзами и другими аналогичными некоммерческими организациями;
- федеральными, региональными и муниципальными фондами поддержки развития мелкого и среднего предпринимательства, личных подсобных хозяйств и подворий;
- федеральными и региональными гарантийными фондами, создаваемыми с целью привлечения отечественных и зарубежных инвестиций в АПК;
- коммерческими банками федерального и регионального уровня, играющими важную роль в обслуживании потребностей АПК и участвующими в реализации различных государственных программ поддержки агропромышленного комплекса страны;
- федеральными и региональными лизинговыми компаниями, реализующими государственные программы в АПК;
- федеральными и региональными фондами оборота сельскохозяйственных земель и ипотечными компаниями;
- страховыми компаниями, участвующими в государственных программах страхования предприятий и организаций АПК;
- сырьевыми, продовольственными и фондовыми биржами, работающими в сфере АПК;
- инвестиционными компаниями в сфере АПК, окружными инвестиционными агентствами;
- профессиональными и корпоративными объединениями товаропроизводителей и переработчиков в сфере АПК.

- In the situation, when credit resources of the State earmarked for the support of agriculture are scarce, profits received by the bank should be re-invested in the development of operations proceeding from the priority nature of its agricultural business.

Russian Agricultural Bank, designed to be the key element of the national credit and financial system serving agricultural producers, attaches particular importance to the formation of partner relationships with its actual or potential participants, including:

- the system of countryside credit cooperatives, credit unions and other entities, among them non-commercial credit organizations;
- Federal, regional and municipal foundations, which support the development of small-scale and medium-size enterprises, individual subsidiary entities and countryside households;
- Federal and regional guarantee funds, which are being set up to boost home and foreign investment in agriculture;
- commercial banks of national and regional significance which play an important role in providing financial services to agriculture and which take part in the execution of various national programs designed to support the development of the country's agriculture;
- leasing companies carrying out national plans in rural areas;
- Federal and regional funds of farming land turnover;
- mortgage firms, among them companies with the State participation;
- insurance companies, which take part in State-sponsored programs of insuring agro-industrial enterprises and organizations;
- commodity and food-stuffs exchanges and securities clearing-houses active in agri-business;
- investment companies interested in agriculture, among them state-owned investment companies and area investment agencies;
- professional and corporate unions of agricultural commodity producers and processors.

БУХГАЛТЕРСКИЙ БАЛАНС (публикуемая форма) на 01.01.2004 года

Наименование статей		тыс.руб.
АКТИВЫ		
1.	Денежные средства и счета в Центральном банке Российской Федерации	1 937 762
2.	Обязательные резервы в Центральном банке Российской Федерации	263 183
3.	Средства в кредитных организациях за вычетом резервов (ст.3.1 - ст.3.2)	24 739
3.1	Средства в кредитных организациях	24 825
3.2	Резервы на возможные потери	86
4.	Чистые вложения в торговые ценные бумаги (ст.4.1 - ст.4.2)	422 696
4.1	Вложения в торговые ценные бумаги	422 696
4.2	Резервы под обесценение ценных бумаг и на возможные потери	0
5.	Ссудная и приравненная к ней задолженность	9 435 017
6.	Резервы на возможные потери по ссудам	284 588
7.	Чистая ссудная задолженность (ст.5 - ст.6)	9 150 429
8.	Проценты начисленные (включая просроченные)	20 004
9.	Чистые вложения в инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения (ст.9.1 - ст.9.2)	0
9.1	Вложения в инвестиционные ценные бумаги, удерживаемые до погашения	0
9.2	Резервы на возможные потери	0
10.	Основные средства, нематериальные активы и материальные запасы	221 006
11.	Чистые вложения в ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи (ст.11.1 - ст.11.2)	336 256
11.1	Ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	336 515
11.2	Резервы под обесценение ценных бумаг и на возможные потери	259
12.	Расходы будущих периодов по другим операциям, скорректированные на наращенные процентные доходы	86 110
13.	Прочие активы за вычетом резервов (ст.13.1 - ст.13.2)	748 959
13.1	Прочие активы	749 747
13.2	Резервы на возможные потери	788
14.	Всего активов (ст.1 + 2 + 3 + 4 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13)	13 211 144
ПАССИВЫ		
15.	Кредиты, полученные кредитными организациями от Центрального банка Российской Федерации	0
16.	Средства кредитных организаций	588 268
17.	Средства клиентов	5 969 317
17.1	в том числе вклады физических лиц	316 998
18.	Доходы будущих периодов по другим операциям	0
19.	Выпущенные долговые обязательства	1 185 912
20.	Прочие обязательства	616 213
21.	Резервы на возможные потери по срочным сделкам и внебалансовым обязательствам и по расчетам с дебиторами по операциям с резидентами офшорных зон	178
22.	Всего обязательств: (ст.15 + 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21)	8 359 888
ИСТОЧНИКИ СОБСТВЕННЫХ СРЕДСТВ		
23.	Уставный капитал (средства акционеров (участников) (ст.23.1 + 23.2 + 23.3), в т.ч.:	4 649 000
23.1	Зарегистрированные обыкновенные акции и доли	4 649 000
23.2	Зарегистрированные привилегированные акции	0
23.3	Незарегистрированный уставный капитал неакционерных кредитных организаций	0
24.	Собственные акции, выкупленные у акционеров	0
25.	Эмиссионный доход	0
26.	Фонды и прибыль, оставленная в распоряжении кредитной организации	196 038
27.	Переоценка основных средств	0
28.	Прибыль (убыток) за отчетный период	133 719
29.	Дивиденды, начисленные из прибыли текущего года	0
30.	Распределенная прибыль (исключая дивиденды)	33 278
31.	Нераспределенная прибыль (ст.28 - ст.29 - ст.30)	100 441
32.	Расходы и риски, влияющие на собственные средства	94 223
33.	Всего источников собственных средств (ст.23 - 23.3 - 24 + 25 + 26 + 27 + 31 - 32 - для прибыльных кредитных организаций), (ст.23 - 23.3 - 24 + 25 + 26 + 27 + 28 - 32 - для убыточных кредитных организаций)	4 851 256
34.	Всего пассивов: (ст.22 + 23.3 + 33)	13 211 144
ВНЕБАЛАНСОВЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА		
35.	Безотзывные обязательства кредитной организации	1 606 012
36.	Гарантии, выданные кредитной организацией	44 315

Операции по счетам доверительного управления не осуществлялись.

Комментарий:

По статьям 9; 9.1; 9.2; 15; 18 операции осуществлялись, но имеется нулевой остаток.

Операции по статьям 4.2; 23.2; 23.3; 24; 25; 27; 29 не осуществлялись.

BALANCE SHEET (published form) as of 1 January, 2004

Title of items		in thousand rubles
ASSETS		
1.	Monetary means and accounts with the Central Bank of the Russian Federation	1 937 762
2.	Statutory reserves with the Central Bank of the Russian Federation	263 183
3.	Funds with credit institutions net of provisions	24 739
3.1	Funds with credit institutions	24 825
3.2	Provisions for possible losses	86
4.	Net investments in traded securities	422 696
4.1	Investments in traded securities	422 696
4.2	Provisions for securities depreciation and for possible losses	0
5.	Loan and equivalent indebtedness	9 435 017
6.	Loan loss provisions	284 588
7.	Net loan indebtedness (item 5 - item 6)	9 150 429
8.	Accrued interest (incl. interest past due)	20 004
9.	Net funds in investment securities held to maturity (item 9.1 - item 9.2)	0
9.1	Funds in investment securities held to maturity	0
9.2	Provisions for possible losses	0
10.	Fixed assets, intangibles, office supplies, low-priced and rapidly wearing items	221 006
11.	Net investments in securities available for sale (item 11.1 - item 11.2)	336 256
11.1	Securities available for sale	336 515
11.2	Provisions for depreciation of securities and for possible losses	259
12.	Deferred expenses on other operations adjusted for accrued interest incomes	86 110
13.	Other assets less provisions (item 13.1 - item 13.2)	748 959
13.1	Other assets	749 747
13.2	Provisions for possible losses	788
14.	Total assets (items 1 + 2 + 3 + 4 + 7 + 8 + 9 + 10 + 11 + 12 + 13)	13 211 144
LIABILITIES		
15.	Credits received by credit institutions from the Central Bank of the Russian Federation	0
16.	Payables to credit institutions	588 268
17.	Payables to Customers	5 969 317
17.1	including deposits by individuals	316 998
18.	Deferred revenues from other operations	0
19.	Debt instruments issued	1 185 912
20.	Other liabilities	616 213
21.	Provisions for possible losses in term transactions and off-balance sheet liabilities and in settlements with debtors in transactions with residents of the off-shore zones	178
22.	Total commitments: (items 15 + 16 + 17 + 18 + 19 + 20 + 21)	8 359 888
EQUITY		
23.	Authorized capital (shareholders' (participants') funds) (items 23.1 + 23.2 + 23.3), including:	4 649 000
23.1	Registered ordinary shares and stakes	4 649 000
23.2	Registered preferred shares	0
23.3	Unregistered authorized capital of non-joint stock credit institutions	0
24.	Own shares bought out from shareholders	0
25.	Issue proceeds	0
26.	Funds and profit placed at the credit institution's disposal	196 038
27.	Revaluation of fixed assets	0
28.	Profit (loss) for the accounting period	133 719
29.	Dividends payable from the profit of the current year	0
30.	Allocated profit (net of dividends)	33 278
31.	Retained earnings (item 28-item 29-item 30)*	100 441
32.	Expenses and risks affecting own funds	94 223
33.	Total sources of own funds (items 23 - 23.3 + 24 + 25 + 26 + 27 + 31 - 32 - for credit institutions posting profit)	4 851 256
34.	Total liabilities: (items 22 + 23 + 33)	13 211 144
OFF-BALANCE SHEET LIABILITIES		
35.	Irrevocable commitments of the credit institution	1 606 012
36.	Guarantees issued by the credit institution	44 315

No fiduciary operations were performed.

Commentary:

Operations mentioned in items 9, 9.1, 9.2, 15 and 18 were performed, but the balance is zero.
Operations mentioned in items 4.2, 23.2, 23.3, 24, 25, 27 and 29 were not performed.

ОТЧЕТ О ПРИБЫЛЯХ И УБЫТКАХ (публикуемая форма) за 2003 год

Наименование статей		тыс.руб.
ПРОЦЕНТЫ ПОЛУЧЕННЫЕ И АНАЛОГИЧНЫЕ ДОХОДЫ ОТ:		
1.	Размещения средств в банках в виде кредитов, депозитов, займов и на счетах в других банках	186 312
2.	Ссуд, предоставленных другим клиентам	1 273 585
3.	Средств, переданных в лизинг	0
4.	Ценных бумаг с фиксированным доходом	50 117
5.	Других источников	860
6.	Итого проценты полученные и аналогичные доходы: (ст.1 + ст.2 + ст.3 + ст.4 + ст.5)	1 510 874
ПРОЦЕНТНЫ УПЛАЧЕННЫЕ И АНАЛОГИЧНЫЕ РАСХОДЫ ПО:		
7.	Привлеченным средствам банков, включая займы и депозиты	75 343
8.	Привлеченным средствам других клиентов, включая займы и депозиты	86 060
9.	Выпущенным долговым ценным бумагам	83 735
10.	Арендной плате	128 828
11.	Итого проценты уплаченные и аналогичные расходы: (ст.7 + ст.8 + ст.9 + ст.10)	373 966
12.	Чистые процентные и аналогичные доходы (ст.6 - ст.11)	1 136 908
13.	Комиссионные доходы	168 634
14.	Комиссионные расходы	9770
15.	Чистый комиссионный доход (ст.13 - ст.14)	158 864
ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ ДОХОДЫ:		
16.	Доходы от операций с иностранной валютой и с другими валютными ценностями, включая курсовые разницы	642 329
17.	Доходы от операций по купле-продаже драгоценных металлов, ценных бумаг и другого имущества, дополнительные результаты переоценки драгоценных металлов, ценных бумаг и другого имущества	172 808
18.	Доходы, полученные в форме дивидендов	101
19.	Другие текущие доходы	12 334
20.	Итого прочие операционные доходы: (ст.16 + ст.17 + ст.18 + ст.19)	827 572
21.	Текущие доходы: (ст.12 + ст.15 + ст.20)	2 123 344
ПРОЧИЕ ОПЕРАЦИОННЫЕ РАСХОДЫ:		
22.	Расходы на содержание аппарата	716 210
23.	Эксплуатационные расходы	244 848
24.	Расходы от операций с иностранной валютой и другими валютными ценностями, включая курсовые разницы	676 045
25.	Расходы от операций по купле-продаже драгоценных металлов, ценных бумаг и другого имущества, отрицательные результаты переоценки драгоценных металлов, ценных бумаг	116 444
26.	Другие текущие расходы	82 360
27.	Всего прочих операционных расходов: (ст.22 + ст.23 + ст.24 + ст.25 + ст.26)	1 835 907
28.	Чистые текущие доходы до формирования резервов и без учета непредвиденных доходов/расходов (ст.21 - ст.27)	287 437
29.	Изменение величины резервов на возможные потери по ссудам	156 039
30.	Изменение величины резервов под обесценение ценных бумаг и на возможные потери	227
31.	Изменение величины прочих резервов	- 2548
32.	Чистые текущие доходы без учета непредвиденных доходов/расходов (ст.28 - ст.29 - ст.30 - ст.31)	133 719
33.	Непредвиденные доходы за вычетом непредвиденных расходов	0
34.	Чистые текущие доходы с учетом непредвиденных доходов/расходов (ст.32 + ст.33)	133 719
35.	Налог на прибыль	33 278
36а.	Непредвиденные расходы после налогообложения	0
37.	Прибыль (убыток) за отчетный период: (ст.34 - ст.36а)	133 719

Комментарий:
Операции по статьям 3; 33; 36а не осуществлялись.

PROFIT AND LOSS STATEMENT (published form) for 2003

Title of items		in thousand rubles
INTEREST RECEIVED AND SIMILAR INCOMES FROM:		
1.	Placement of funds with banks as credits, deposits and loans; money in accounts with other banks	186 312
2.	Loans extended to other customers	1 273 585
3.	Funds given in leasing	0
4.	Fixed-interest instruments	50 117
5.	Other sources	860
6.	Total interest received and similar incomes	1 510 874
INTEREST PAID AND SIMILAR EXPENSES ON:		
7.	Attracted funds of banks, including loans and deposits	75 343
8.	Attracted funds of other customers, including loans and deposits	86 060
9.	Issued debt securities	83 735
10.	Rental payment	128 828
11.	Total interest paid and similar expenses: (items 7 + 8 + 9 + 10)	373 966
12.	Net interest and similar income (item 6 - item 11)	1 136 908
13.	Commission earnings	168 634
14.	Commission expenses	9770
15.	Net commission earnings (item 13 - item 14)	158 864
OTHER OPERATING INCOMES:		
16.	Incomes from transactions in foreign currency and other currency valuables, including differences in exchange rates	642 329
17.	Incomes from purchase and sale transactions in precious metals, securities and other property, positive results of revaluation of precious metals, securities and other property	172 808
18.	Dividend incomes	101
19.	Other current incomes	12 334
20.	Total other operating incomes (item 16 + item 17 + item 18 + item 19)	827 572
21.	Current incomes (item 12 + item 15 + item 20)	2 123 344
OTHER OPERATING EXPENSES:		
22.	Administrative expenses	716 210
23.	Operating expenses	244 848
24.	Expenses on transactions in foreign currency and other currency valuables, including differences in exchange rates	676 045
25.	Expenses on purchase and sale transactions in precious metals, securities and other property, negative results of revaluation of precious metals and securities	116 444
26.	Other current expenses	82 360
27.	Total other operating expenses: (item 22 + item 23 + item 24 + item 25 + item 26)	1 835 907
28.	Net current income prior to making provisions less incidental incomes/expenses (item 21 - item 27)	287 437
29.	Changes in provisions for possible loan losses	156 039
30.	Changes in provisions for securities depreciation and possible losses	227
31.	Changes in other provisions	- 2548
32.	Net current incomes less incidental incomes/expenses (item 28 - item 29 - item 30 - item 31)	133 719
33.	Incidental incomes less incidental expenses	0
34.	Net current incomes plus incidental incomes/expenses (item 32 + item 33)	133 719
35.	Tax on profit	33 278
36a.	Incidental expenses after tax	0
37.	Profit/loss for the accounting period (item 34 - item 36a)	133 719

Commentary:

No operations were performed under items 3, 33 and 36a.

ДАННЫЕ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ за 2003 год

Наименование статей		тыс.руб.
ДЕНЕЖНЫЕ ПОТОКИ ОТ ОПЕРАЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		
1.	Процентные доходы	1 510 874
2.	Процентные расходы	373 966
3.	Комиссионные доходы	168 634
4.	Комиссионные расходы	9770
5.	Доходы от операций с иностранной валютой и другими валютными ценностями	260 048
6.	Доходы от операций по купле-продаже драгоценных металлов, ценных бумаг и другого имущества	149 149
7.	Расходы от операций с иностранной валютой и другими валютными ценностями	314 277
8.	Расходы от операций по купле-продаже драгоценных металлов, ценных бумаг и другого имущества	47 046
9.	Доходы, полученные в форме дивидендов	101
10.	Прочие операционные доходы	12 334
11.	Прочие операционные расходы	1 043 418
12.	Непредвиденные расходы после налогообложения	0
13.	Всего доходы/расходы (ст.13.1 + ст.13.2), в т.ч.	141 432
13.1	Доходы/расходы (ст.1 - ст.2 + ст.3 - ст.4 + ст.5 + ст.6 - ст.7 - ст.8 + ст.9 + ст.10 - ст.11 - ст.12)	312 663
13.2	Изменение доходов/расходов	- 171 231
14.	Платежи в бюджет, отчисляемые из прибыли, платежи на благотворительные и другие цели	56 347
15.	Денежные потоки от операционной деятельности до учета изменений в текущих активах/обязательствах (ст.13 + ст.14)	197 779
Изменения текущих активов		
16.	Обязательные резервы в Центральном банке РФ	- 49 827
17.	Средства в кредитных организациях	583 189
18.	Вложения в торговые ценные бумаги	- 131 243
19.	Судная и приравненная к ней задолженность	- 2 550 694
20.	Прочие активы	- 604 531
Изменения текущих обязательств		
21.	Кредиты, полученные кредитными организациями от Центрального банка РФ	0
22.	Средства кредитных организаций	- 389 812
23.	Средства клиентов	2 353 271
24.	Прочие обязательства	497 918
25.	Чистый приток/отток денежных средств от текущих операций (ст.16 + ст.17 + ст.18 + ст.19 + ст.20 + ст.21 + ст.22 + ст.23 + ст.24)	- 291 729
26.	Чистый приток/отток от операционной деятельности (ст.15 + ст.25)	- 93 950
ДЕНЕЖНЫЕ ПОТОКИ ОТ ИНВЕСТИЦИОННОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		
27.	Основные средства, нематериальные активы и материальные запасы	- 10 297
28.	Вложения в инвестиционные ценные бумаги	130 454
29.	Вложения в ценные бумаги, имеющиеся в наличии для продажи	- 248 145
30.	Чистый приток/отток денежных средств от инвестиционной деятельности (ст.27 + ст.28 + ст.29)	- 127 988
ДЕНЕЖНЫЕ ПОТОКИ ОТ ФИНАНСОВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ		
31.	Уставный капитал - (средства акционеров (участников))	850 000
32.	Собственные акции, выкупленные у акционеров (участников)	0
33.	Эмиссионный доход	0
34.	Фонды и прибыль, оставленная в распоряжении кредитной организации	22 372
35.	Дивиденды, начисленные из прибыли текущего года	20 220
36.	Выпущенные долговые обязательства	867 815
37.	Чистый приток/отток денежных средств от финансовой деятельности (ст.31 + ст.32 + ст.33 + ст.34 + ст.35 + ст.36)	1 760 407
38.	Положительная/отрицательная разница переоценки иностранной валюты и других валютных ценностей, драгоценных металлов и ценных бумаг; переоценка основных средств; начисленные и прочие средства, не отраженные на финансовом результате, и другие составляющие	- 203 616
39.	Чистый приток/отток денежных средств и их эквивалентов (ст.26 + ст.30 + ст.37 + ст.38)	1 334 853
40.	Сумма денежных и приравняваемых к ним средств на начало отчетного периода	617 616
41.	Сумма денежных и приравняваемых к ним средств на конец отчетного периода (ст.39 + ст.40)	1 952 469

Комментарий:

По статье 21 операции осуществлялись, но имеется нулевой остаток.
Операции по статьям 12; 32; 33 не осуществлялись.

CASH FLOW STATEMENT for 2003

Title of items		in thousand rubles
CASH FLOWS FROM OPERATIONAL ACTIVITIES		
1.	Interest incomes	1 510 874
2.	Interest expenses	373 966
3.	Commission earnings	168 634
4.	Commission expenses	9770
5.	Incomes from transactions in foreign currency and other currency valuables	260 048
6.	Incomes from purchase and sale transactions in precious metals, securities and other property	149 149
7.	Expenses on transactions in foreign currency and other currency valuables	314 277
8.	Expenses on purchase and sale transactions in precious metals, securities and other property	47 046
9.	Dividend incomes	101
10.	Other operating incomes	12 334
11.	Other operating expenses	1 043 418
12.	Incidental expenses after tax	0
13.	Total incomes/expenses (item 13.1+ item 13.2), including:	141 432
13.1	Incomes/expenses (item 1 + item 2 + item 3 - item 4 + item 5 + item 6 - item 7 - item 8 + item 9 + item 10 - item 11 - item 12)	312 663
13.2	Changes in incomes/ expenses	- 171 231
14.	Payments to the state budget deducted from profit, payments for charitable and other purposes	56 347
15.	Cash flows from operating activities unadjusted for changes in current assets/liabilities (item 13+ item 14)	197 779
Changes in current assets		
16.	Statutory reserves with the Central Bank of the Russian Federation	- 49 827
17.	Funds with credit institutions	583 189
18.	Investments in trading securities	- 131 243
19.	Loan indebtedness and its equivalent	- 2 550 694
20.	Other assets	- 604 531
Changes in current liabilities		
21.	Credits received by credit institutions from the Central Bank of the Russian Federation	0
22.	Due to credit institutions	- 389 812
23.	Customer funds	2 353 271
24.	Other liabilities	497 918
25.	Net inflow/outflow of funds from current operations (item 16 + item 17 + item 18 + item 19 + item 20 + item 21+ item 22 + item 23 + item 24)	- 291 729
26.	Net inflow/outflow from operating activities (item 15 + item 25)	- 93 950
CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITY		
27.	Fixed assets and intangibles, office supplies, low priced and rapidly wearing items	- 10 297
28.	Funds in investment securities	130 454
29.	Investments in securities available for sale	- 248 145
30.	Net inflow/outflow from investment activity (item 27 + item 28 + item 29)	- 127 988
CASH FLOWS FROM FINANCIAL ACTIVITY		
31.	Authorized capital - (shareholders' participants' funds)	850 000
32.	Own shares bought out from shareholders (participants)	0
33.	Issue earnings	0
34.	Funds and profit, left at the disposal of the credit institution	22 372
35.	Dividends accrued from the current year's profit	20 220
36.	Issued debt instruments	867 815
37.	Net inflow/outflow from financial activity (item 31 + item 32 + item 33 + item 34 + item 35 + item 36)	1 760 407
38.	Positive/negative difference from revaluation of foreign currency and other currency valuables, precious metals and securities; revaluation of fixed assets; accrued and other monetary means, not reflected in the financial result, and other components	- 203 616
39.	Net inflow/outflow of monetary means and their equivalents (item 26 + item 30 + item 37 + item 38)	1 334 853
40.	Amount of monetary means and their equivalents at the beginning of the reporting period	617 616
41.	Amount of monetary means and their equivalents at the end of the reporting period (item 39 + item 40)	1 952 469

Commentary:

Operations under item 21 were performed, but the balance is zero.
Operations under items 12, 32 and 33 were not performed.

Информация об уровне достаточности капитала, величине резервов на покрытие сомнительных ссуд и иных активов на 01.01.2004 года

Наименование статей		
1.	Фактическое значение достаточности собственных средств (капитала) (%)	44.0
2.	Нормативное значение достаточности собственных средств (капитала) (%)	10.0
3.	Размер (абсолютное значение) собственных средств (капитала) кредитной организации (тыс.руб.)	4 906 374
4.	Величина расчетного резерва на возможные потери по ссудам (тыс.руб.)	284 582
5.	Величина фактически сформированного резерва на возможные потери по ссудам (тыс.руб.)	284 588
6.	Величина расчетного резерва на возможные потери (тыс.руб.)	1133
7.	Величина фактически сформированного резерва на возможные потери (тыс.руб.)	1133

Председатель Правления

Ю.В. Трушин

Главный бухгалтер

О.В. Нинонов

По мнению аудиторской организации ЗАО «ПрайсвотерхаусНуперс Аудит», бухгалтерский баланс, отчет о прибылях и убытках, данные о движении денежных средств и информация об уровне достаточности капитала, величине резервов на покрытие сомнительных ссуд и иных активов отражают достоверно во всех существенных отношениях финансовое положение Открытого акционерного общества «Российский Сельскохозяйственный банк» по состоянию на 1 января 2004 года в соответствии с требованиями российского законодательства.

Развернутая информация о результатах аудита, включая приведенные выше данные, содержится в аудиторском заключении по публикуемому формам годового отчета Открытого Акционерного Общества «Российский Сельскохозяйственный банк» по состоянию на 1 января 2004 года.

Наименование аудиторской организации: Закрытое акционерное общество «ПрайсвотерхаусНуперс Аудит»

Номер лицензии: Е000376

Дата выдачи лицензии: 20 мая 2002 года

Срок окончания действия лицензии: 20 мая 2007 года

Орган, выдавший лицензию: Министерство финансов Российской Федерации

Руководитель аудиторской организации: Ричард Баски

Директор: Филиппова Елизавета Владимировна (уполномочена подписывать аудиторское заключение на основании Доверенности № Р-0965-0603 от 20 июня 2003 года)

Information concerning the level of sufficiency of the capital, the amount of provisions to cover doubtful debts and other assets as of 1 January 2004

Title of items		
1.	Actual value of the sufficiency of own means (the capital) (%)	44.0
2.	Normative value of the sufficiency of own means (the capital) (%)	10.0
3.	Size (absolute value) of own means (the capital) (in thousand rubles)	4 906 374
4.	Value of the estimated loan loss provisions (in thousand rubles)	284 582
5.	Value of the actually formed loan loss provisions (in thousand rubles)	284 588
6.	Value of the other estimated loss provisions (in thousand rubles)	1133
7.	Value of the actually formed other loss provisions (in thousand rubles)	1133

Chairman of the Board of Directors OJSC "Rosselkhozbank"

Y.V. Trushin

Chief Accountant OJSC "Rosselkhozbank"

O.V. Nikonov

In the opinion of CJSC "PricewaterhouseCoopers Audit" the balance sheet, profit and loss statement and the information on the capital sufficiency ratio, amount of provisions to cover doubtful debts and other types of assets present fairly, in all material respects, the financial position of Open Joint Stock Company "Russian Agricultural Bank" as of January 1, 2004 in accordance with the requirements of the Russian legislation.

Detailed information concerning the results of the audit, including the data referred to above, is contained in the auditors' opinion in respect of the published forms of the annual financial statements of the credit institution as of January 1, 2004.

Name of the auditing firm: Closed Joint Stock Company "Pricewaterhouse Coopers Audit"

License number: E000376

Date of issue of the license: 20.05.2002

Expiry date of the license: 20.05.2007

License issued by: the Ministry of Finance of the Russian Federation

Name of the auditing firm director: Richard Baski

Director: Elizabeth V. Filippova (authorized to sign the auditor's opinion on the basis of the Powers of Attorney No. P-0965 dated June the 20th, 2003)

Открытое акционерное общество – «Российский Сельскохозяйственный Банк»

Корреспондентские счета «Ностро»

119034, Россия, Москва, Гагаринский пер., 3
Факс: (7-095) 363-0297
SWIFT: RUAG RU MM
Телекс: 485493 RSB RU

Валюта	Банк-корреспондент	Счет №	SWIFT
Мультивалютный	Райффайзен Центробанк, Вена	6108247000	CENBATWW
Евро	ДЦ БАНК, Франкфурт-на-Майне	EUR 0000140450	GENO DE FF
Доллары США	Джей Пи Морган Чейз Банк, Нью-Йорк	400-807408	CHAS US 33
Евро	КОМЕРЦБАНК, Франкфурт-на-Майне	400886853100EUR	COBADEFF
Белорусские рубли	Белагропромбанк, Минск	1702080840014	BAPBBY 2X

Russian Agricultural Bank

Main Correspondent Accounts

Address: 3 Gagarinsky per., Moscow 119034
Fax: (7-095) 363-0297
SWIFT: RUAG RU MM
Telex: 485493 RSB RU

Currency	Correspondent	Account №	SWIFT
Multicurrency	Raiffeisen Centrobank AG, Vienna	6108247000	CENBATWW
EUR	DZ BANK, Frankfurt am Main	EUR 0000140450	GENO DE FF
USD	JP Morgan Chase Bank, New York	400-807408	CHAS US 33
EUR	COMMERZBANK, Frankfurt am Main	400886853100EUR	COBADEFF
BYB	Belagroprombank, Minsk	1702080840014	BAPBBY 2X



